

ภาคผนวก

คำอธิบาย

ภาคผนวกนี้ประกอบด้วยภาคผนวก ก-ข มีรายละเอียดดังนี้

ภาคผนวก ก.	รายการคำศัพท์ที่คัดมาจาก William J.Gedney (nd.)
ภาคผนวก ข.	รายการคำศัพท์ที่คัดมาจาก มีวรรณ สิริวัฒน์ และคณะ(2525)
ภาคผนวก ค.	รายการคำศัพท์ที่คัดมาจาก ปรีชา พิณทอง (2532)
ภาคผนวก ง.	รายการคำศัพท์เฉพาะถิ่นภาษาตากใบคัดมาจาก วิจิตร ศรีสุวิธานนท์ (2528)
ภาคผนวก จ.	รายการคำศัพท์ที่ใช้ทดสอบเสียงวรรณยุกต์
ภาคผนวก ฉ.	แผนที่ภาษาไทถิ่นจากการศึกษาของ J.Marvin Brown (1965)
ภาคผนวก ช.	แผนที่แสดงการกระจายของหมู่บ้านคนไทกลุ่มตากใบ
ภาคผนวก ซ.	ระบบเสียงวรรณยุกต์ภาษาตากใบทั้ง 10 ถิ่น

สัญลักษณ์ที่ใช้บันทึกรายการคำศัพท์

ผู้วิจัยใช้สัญลักษณ์ที่มีในเครื่องพิมพ์แทนสัญลักษณ์สากล ดังนี้

p	ใช้แทน	/p/	m	ใช้แทน	/m/	i	ใช้แทน	/i/
ph	ใช้แทน	/ph/	n	ใช้แทน	/n/	e	ใช้แทน	/e/
b	ใช้แทน	/b/	y	ใช้แทน	/ɨ/	E	ใช้แทน	/ɛ/
t	ใช้แทน	/t/	ng	ใช้แทน	/ŋ/	\$	ใช้แทน	/w/
th	ใช้แทน	/th/	f	ใช้แทน	/f/	^	ใช้แทน	/ʌ/
d	ใช้แทน	/d/	s	ใช้แทน	/s/	a	ใช้แทน	/a/
c	ใช้แทน	/c/	x	ใช้แทน	/x/	u	ใช้แทน	/u/
ch	ใช้แทน	/ch/	h	ใช้แทน	/h/	o	ใช้แทน	/o/
k	ใช้แทน	/k/	w	ใช้แทน	/w/	@	ใช้แทน	/ɔ/
kh	ใช้แทน	/kh/	j	ใช้แทน	/j/			
?	ใช้แทน	/ʔ/	l	ใช้แทน	/l/	r	ใช้แทน	/r/

ภาคผนวก ก

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
(กระ)ทึบ	ka'th\$:p4	ka th\$:p4	t\$P4	jiap3
(กะ)ดุก	ka'do:k3	k\$ du?1	ka du?1	ka du:k3
(กะ)ตั้ง	k\$'dang2	k\$ dong5	ka dong5	ku dong6
(กะ)รอก	?E:2 r@:k4	k\$ h@?2	to1 h@?4	ka l@:k4
(กะ)โค	k\$'daj1	k\$ daj1	xan5 daj1	ka daj1
(กำ)พรำ	ha:1 ma:j4 ph@:4	kam1 pha:6	kam4 pha:6	kam1 pha:6
(ขี้)โคล	khi:5 khai2	xi:5 khai2	xi:5 kaj2	khi5 khaj2
(ข้าว)หลาม	niaw1 la:m1	xaw5 la:m1	xaw5 la:m1	khaw5 la:m1
(งู)เหลือม	ngu:2 l\$am1	ngu:2 l^:m1	ngu:2 l\$^m1	ngu:2 l\$^m1
(จ๊ก)จั่น	-	cik1 can3	cak1 can3	cak1 ka can4
(ตะ)ปาด	pa:t3	ka pa:t3	to1 pa:t3	ta pa:t3
(ตะ)โครี	k\$'khraj2	hua1 si:1 kx^:6	phak1 ca\$2	hua1 khing6 khaj2
(นก)เขา	nok4 khaw1	n@k2 kxaw1	nok4 saw1	nok2 khaw1
(น้ำ)ลาย	na:m6 la:j2	nam6 la:j2	nam6 la:j2	nam6 la:j2
(ประ)ตุ	pak1 tu:1	pa tu:1	fat1 tu:1	pa? tu:1
(มะ)กอก	lu:k4 k@:k3	mak3 k@?1	ma?1 k@?1	mak3 k@:k3
(มะ)ขาม	lu:k4 kha:m1	mak3 kham1	ma?1 xa:m1	mak3 kha:m1
(มะ)พร้าว	lu:k4 phra:w6	mak3 pha:w6	ma?1 pa:w6	mak3 pha:w6
(มะ)ม่วง	lu:k4 muang4	mak3 mo:ng4	ma?1 muang4	mak3 muang4
(มะ)รีน	ba'r\$:2	m\$:6 h\$:2	m\$:6 h\$:2	m\$:6 h\$:2
(มะ)เขือ	lu:k4 kh\$al	mak3 kh^:1	ma?1 x\$al	mak3 kh\$al
(รัก)แระ	rak2 rE:6	khi:5 hE:6	hak4 hE:6	khi:5 ta lE:6
(รอก)ไห	wi:t3	h@:ng6 haj5	h@:ng6 haj5	h@:ng6 haj5
(สะ)ตือ	ka'd\$:1	saj5 b\$:1	sa? b\$:1	saj5 b\$:1
(สะ)โก้	lu:k4 pha:j6	lu? ph^:6	luk4 pa\$6	sa phaj6
(หนัง)สือ	nang1 s\$:1	nang1 s\$:1	nang1 s\$:1	nang1 s\$:1
(หน้า)ต่าง	na:5 ta:ng3	na:5 ta:ng3	p@ng3 ta:ng3	na:5 ta:ng3
(หน้า)ผาก	na:5 pha:k3	na:5 pha?1	na:5 dFn3	na:5 pha:k3
(หมา)โน	ma:1 pa:3	-	ma:1 naj2	-
(เสือ)โคร่ง	s\$al Ya:j3	s^:1 khong3	s\$al xong4	s\$al kho:ng4
(แดง)กวาว	tE:ng1 kwa:1	tEng1 kwa:1	tEng1 kua1	tEng1 kua1
(แมง)วัน	mE:ng2 wan2	mEng2 hon5	mE:ng2 nguan2	mEng2 wan2
(แมง)มูม	mE:ng2 mum2	mEng2 mum2	mE:ng2 sing2 sa:w1	mEng2 mum2
(แมลง)สาบ	mE:ng2 sa:p3	mEng2 xi:5 sa:p3	mE:ng2 sa:p3	mEng2 sa:p3
(ไส้)เดือน	k\$'d\$an1	saj5 d^:n1	xi:5 d\$an1	ka d\$an1
กูป-ถิ่นเหนือก	-	kup1	kup1	kup1

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
กบ	kop1	kop1	kop1	kop1
กรน	kron1	ko:n1	kon1	kon1
กลม	klom1	kom1	kom1;mon2	kom1;mon2
กลาง	kluang1	ko:n1	ko:n1	ko:n1
กลอง	kl@:ng1	k@:ng1	k@:ng1	k@:ng1
กลอน	iu:k4 lak1 pak1 tu:1	k@:n1	k@:n1	k@:n1
กลิ้ง	rang2 faj2	kap1	kap1	kap1
กล้วย	klua1	ja:n5	ja:n5	ja:n6
กลิ่น	kot1 ha:j1 caj1	kan5 ca^:1	kan5 ca\$1	kan6
กลาก	kla:k3	xi:5 ka?1	xi:5 ka?1	khi:5 ka:k3
กลาง	kla:ng1	ka:ng1	ka:ng1	ka:ng1
กลาย (ปี)	kla:j1	pi:1 ka:j1	ka:j1	pi:1 k@:n3
กลีบ	khi:p3	ki:p3	ki:p3	-
กลิ่น	ki\$:n1	k\$:n1	k\$:n1	-
กล้วย	-	kam3	kam3	dE:ng1 sam6
กล้วย	klua:j5	ko:j5	kuaj5	kuaj6
กล้วย	kla:5	ka:5	ka:5	ka:6
กวาง	kwat:ng1	kwat:ng1	kuang1	kuang1
กวาด	kwa:t3	pat1	phiaw5	kuat1
กว่า	kwa:3	kwa:3	kua3	kua3
กว้าง	kwat:ng5	kwat:ng5	kuang5	kuang6
กอ	k@:1	k@:1	kok1	sum1
กอง	k@:ng1	k@:ng1	k@:ng1	k@:ng1
กอด	k@:t3	k@:t3	k@:t3	k@:t3
กอบ	k@:p3	k@:p3	k@:p3	k@:p3
กัด	khop1	kat1, khop1	kat1	kat1, khop1
กั้น	kan1	de:w1; kan1	kan1	kan1
ก้ำ	kap1	kap1	kap1	kap1
กา	ka:1	ka:1	ka:1	ka:1
กาด	ka:t3	ka:t3	ka:t3	ka:t3
กาบ	ka:p3	ka:p3	ka:p3	p\$ak3
กำ	kam1	kam1	kam1	kam1
กิน	kin1	kin1	kin1	kin1
กิ่ง	king3	nga:4	nga:4	nga:4
กึบ	ki:p3	ki:p3	ki:p3	ki:p3
กึ่	khi:5	cak1	cak1	cak1

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
กึ่ง	kung5	kung5	kung5	kung6
กู	ku:3	ku:1	ku:1	ku:1
กี้	ka'	ka?1	ka?1	k^3
ก้อ	k@:3	dang1 ; k@:3	k@:3	dang1 ; k@:3
ก่อน	k@:n3	k@:n3	k@:n3	k@:n3
กั้น	tha:j6	kon5	kon5	kon6
กั้ม	kom5	kom5	kom5	kom6
ก้าง	ka:ng5	ka:ng5	ka:ng5	ka:ng6
ก้าน	ka:n5	ka:n5	ka:n5	ka:n6
ขด	khot1	khot1	xot1	khot1
ขน	khon1	hon1	xon1	khon1
ชน	khon1	hon1	xon1	khon1
ชบ	khop1	khop1	xop1	kat1
ชม	khom1	xom1	xom1	khom1
ขวบ	pi:1	xo:p3	pi:1	pi:1
ขวัญ	khwan1	khwan1	xuan1	khuan1
ขวา	khwa:1	khwa:1	xua1	khua:1
ขวา	-	-	-	-
ขวาง	khwa:ng1	khwa:ng1	xuang1	khuang1
ขวาน	ka'pa:~3	khwa:n1	xuan1	khuan1
ขว้าง	sat2-ของเสีฝ; wiang3	kwE:ng3	xuang4	bEn2
ขอ	kh@:1	kh@:1	s@:1	kh@:1
ขอ	-	kh@:3	x@:1	bet1
ของ	khR\$ang4; kh@:ng1	kh@:ng1	x@:ng1	kh@:ng1
ขัง	khang1	khang1	sang1	khang1
ขัน	khan1	han1	xan1	khan1
ขับ	la:j4 jik2	xap1	laj4 pa:j4	laj4
ขับ	r@:ng6	-	xap1	h@:ng6
ขวี่ (ถีนเหนือ)	ka'pha:n2	xo:1	xua1	khua1
ขา	kha:1	xa:1	xa:1	kha:1
ขา	-	xa:ng1	xa:ng1	kha:ng1
ขาด	hE:k3; chi:k3	ci?1	xa:t3	kha:t3
ขาน	-	ha:n1	xa:n1	t@:p3
ขาย	kha:j1	kha:j1	xa:j1	kha:j1
ขาว	kha:w1	xa:w1	xa:w1	kha:w1
ขิง	khi:ng1	khing1	xing1	khing1

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
ขีด	khi:t3	khi:t3	xi:t3	khi:t3
ชี้	khe:3	khi:3	xi:3	khi:3
ชี้	khi:5	khi:5	xi:5	khi:5
ชิง	chak2	jang5	xSng1	ka:ng1
ขึ้น	khSn5	hSn5	xSn5	khSn5
ชุด	khut1	xut1	xut1	khut1
ซุน	-	th@:m4	-	-
ซุม	lum3	khum1	xum1	khum1
ซุ่น	khun3	khun3	xun3	khun3
ชุด	khu:t3	khu:t3	xu:t3	khu:t3
ฆ่า	kha:3	kha:3	xa:3	kha:3
ข้าง	luk4 kha:ng3	kha:ng3	ma?1 sa:ng3	kha:ng3
หัน	khon5	xun3	xun3	khun5
ฮ่อง	ka'ngut2	kh@:ng5	muang1	kh@ng5
ฮ้อย	-	kh@:j5	x@:j5	kh@j5
ข้า/ข้า	-	kha:5	xa:5	-
ข้าง	kha:ng5	kha:ng5	sa:ng5	kha:ng5
ข้าม	kha:m5	ha:m5	xa:m5	kha:m5
ข้าว	kha:w5	khaw5	xaw5	khaw5
คน	khon2	xon2	kon2	khon2
คม	khom2	khom2	kom2	khom2
ครก	khrok2 bSa1	khok2	cok4	khok2
ครบ	khrop2	xop2	-	khop2
ครอก	khr@:k4	xo:2	c@?4	-
ครัว	khrua2; ti'faj2 เตา	h^:n2 xo:2/faj2	hSan2 faj2	khua2
ครั้ง	khi:5 khrang4	xi:5 xang4	xi:5 cang4	khang4
คราว	khra:ng2	sa:ng2	ca:ng2	kha:ng2
คราบ	khra:p4	xa:p4	ca:p2	kha:p4
คราม	khra:m2	xa:m2	ca:m2	kha:m2
ครั้ง	khRSng4	x^ng4	x^ng4	kh^ng4
คร้าน	khra:n6	xa:n6	ca:n6	kha:n6
คลอน	khl@:n2; sEng3 เขย่า	x@:n2	k@:n2	kh@:n2
คล้อง	khl@:ng6	x@:ng6	x@:ng6	kh@:ng6
ควย	ka'd@:1	mak3 bE:n5	kuaj2	khuj2
คว้น	khwan2	xwan2	kuan2	khuan2
ควม	-	khwa:m2	kuam2	khvam2

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
ควาย	khwa:j2	khwa:j2	kwaj2	khuj2
คว่ำ	khwam5	khwam5	xuam5	khuam4
คอ	kh@:2	kh@:2	x@:2	kh@:2
คอก	kh@:k4	kh@?2	k@?4	kh@:k4
คันทนา	hua1 k\$'na:2	khan2 na:2	kan2 na:2	khan2 thE:2
คันท(ลน.)	khan2	khan2	kan2	khan2
คันท(ก.)	khan2	khan2	kan2	khan2
คืบ	khat2	khap2	kap4	khap2
คั้ง	ka'Yam1	xan6	kan6	khan6
คา	-	xa:2	ka:2	kha:2
คา(น.)	Ya:5 kha:2	Ya:5 xa:2	ka:2	kha:2
คาง	kha:ng2	kha:ng2	ka:ng2	kha:ng2 ka taj1
คาน	kha:n2 ha:p3	kha:n2	ka:n2	kha:n2
คาบ	kha:p4	kha:p4	ka:p2	kha:p4
คาย	kha:j2	xa:j3	ka:j2	kha:j2
คาว	kha:w2	kha:w2	ka:w2	kha:w2
คำ	th@:ng2	th@:ng2	kam2	kham2
คืบ	khi:p4	ni:p3	ki:p2	khi:p4
คิม	khi:m2	khi:m2	ki:m2	khi:m2
คิน	kh\$:n2	kh\$:n2	k\$:n2	kh\$:n2
คืบ	kh\$:p4	kh\$:p4	k\$:p2	kh\$:p4
คูกเข่า	-	xu:6	-	xu:6
คุม	khum2	khum2	xum2	khum2
คั้ง	khun2	l\$:ng6	kun6	khun6
คู	khu:4	khu:4	xu:4	khu:4
ค้อย	kh@:j4	kh@:j4	k@:j4	kh@j4
คำ	kha:4	kha:4	pE:ng2	kha:4
คำ	kham4	kham4	kam4	m\$:t4 sum6
คันท	khon6	h^:6/s@?1	s@?4	khon6
ค้อน	kh@:n6	kh@:n6	k@:n6	kh@:n6
ค้ำ	kha:6	kha:6	xa:6	kha:6
ค้ำ	kha:5	ha:5	xa:5	kha:5
งวด	nguat4	ngo:t4	nguat2	nguat4
งา	nga:2	nga:2	nga:2	nga:2
งาช้าง	nga:2	nga:2	nga:2	nga:2
งาย	nga:j2	nga:j2	nga:j2	nga:j2

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
จั่ว	ton5 nun4	ngiw6	ngiw6	ngiw6
งู	ngu:2	ngu:2	ngu:2	ngu:2
ง่อย	ng@:j4	l@:j4	l@:j3	ng@:j4
ง่าย	nga:j4	nga:j4	nga:j4	nga:j4
จม	com1	com1	com1	com1
จอบ	c@:p3	cok1	cok1	cok1
จอม	c@:m2	c@:m1 pho:n2	c@:m1	c@:m1
จับ	cap1	cap1	cap1	cap1
จึก(จั่น)	-	cik1 can3	cak1 can3	cak1 ka can3
จิม	cim5	cim5	ci:m5	cam6
จิป	ci:p3	ci:p3	kam2	ki:p3
จี	ci:5	ci:5	ci:6	ci:6
จุง	cu:ng1	cu:ng1	cu:ng1	cu:ng1
จ้าง	ca:ng5	ca:ng5	ca:ng5	ca:ng6
ฉีก	chi:k3	si?1	ci?1	si:k3
ซัง	kliat3	sang2	cang2	sang2
ซัง	tuang2	sang4	cang4	sang4
หา	-	-	-	sa:2
ชาย	cha:j2	phu5 sa:j2	ca:j2	phu sa:j2
ชาย(คา)	cha:j2 kh:a2	sa:j2 kha:2	ca?1 ka:2	sa:j2 kha:2
ชิม	chim2	si:m2	ci:m2	sim2
ชี่	chi:6	si:6	ci:6	si:6
ชื้อ เรียบ	ch\$:4	s\$:4	c\$:4	s\$:4
ชู้	chu:6	su:6	cu:6	su:6
ช่วย	chuj4	s@:j4	c@:j4	s@:j4
ช่อง	ch@ng4	p@:ng3	-	s@:ng4
ห้าง	cha:ng6	sa:ng6	ca:ng6	sa:ng6
ชำ	cham6	sam6	sam6	sam6
ซัก	k\$'Yi:2	sak2	sak4	sak2
ซาก	sa:k4	sa?2	sa:k2	sa:k4
ชาว	la:ng6	sa:w2	sa:w2	sa:w2
ชิน	s\$:2	s\$:n2	s\$:n2	wan2 k@:n3
ชื้อ	s^:4	s\$:4	s\$:4	s\$:4
ชื้อ	s^:6	s\$:6	s\$:6	s\$:6
ซ้อม	thim5	-	s@:m6	tam1
ซ้าย	sa:j6	sa:j6	sa:j6	sa:j6

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
ซ้า	sam6	sam6	sam6	sam6
ญ (ดินเหนียว)	ma:j6 kwa:t3	-	Yu:2	maj6 kuat3
ดง	pa:3 kE:3	dong1	dong1	dong1
ดม	Yu:p3	dom1	dom1	dom1
ดวง	duang1	do:ng1	nuaj2	-
ดอก	d@:k3	d@:k3	d@:k3	d@:k3
ดอง	s@k2	d@:ng1	d@:ng1	d@:ng1
ดอง(เต่า)	d@:ng1	d@:ng1	d@:ng1	d@:ng1
ดอย	-	d@:j1	pu:2	phu:2
ดัก	dak1	ɔ@:p3	phok1	cap1
ดั่ง	cho:3	dang1	dang1	dang1
ดั่ง (จมูก)	dang5 mu:k3	hu:2 dang1	hu:2 dang1	dang1
ดัด	dat1	dat1	bet1	dat1
ด้าบ	dap1	dap1/m@:t4	m@:t2	dap1
ดาบ	da:p3	da:p3	da:p3	da:p3
ตาย	tha:k3	se:1	ba:j1	tha:ng1
ตาย	kʂ'd@:k3	da:j1 d@?1	la:6 la:6	-
ดาว	da:w1	da:w1	da:w1	da:w1
ด้า	dam1	dam1	dam1	dam1
ด้าंना	dam1	dam1	dam1	dam1
ด้าंना	dam1 hua1	dam1	dam1	mut2
ดิน	din1	din1	din1	din1
ดิบ	dip1	dip1	dip1	dip1
ดี้น	pha:2 lon2	di:n5	din5	din6
ดี	di:1	di:1	di:1	di:1
ดี(น.)	di:1	bi:1	bi:5	bi:1
ดีด	di:t3	di:t3	di:t3	di:t3
ดีก	d\$sk1	d\$sk1	d\$sk1	d\$sk1
ดูก	pla:1 duk1	duk1	duk1	duk1
ดู	lE:2	b^ng3	b^ng3	b^ng3
ด้า	chF:ng4	da:3	da:3	da:3
ด้า่ง	da:ng3	da:ng3	da:ng3	da:ng3
ด้า่ง	-	dang3	da:ng3	da:ng3
ด้า่วง	duang5	do:ng5	duang5	duang6
ด้า้วย	duaj5	nam2	nam2	nam2
ด้า้ม	da:m5	da:m5	da:m5	da:m6

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
ด้าย	da:j5	da:j5	da:j5	da:j6
ดก	phlat2	tok1	tok1	tok1
ดก	tok1	t\$k1 pa:1	tok1	-
ตด	tot1	tot1	tot1	tot1
ตบ	top1	top1	top1	top1
ตม	ka'lut1	tom1	xi:5 na:m4	tom1
ตอ	t@:1	t@:1	t@:1	t@:1
ตอก	-	t@?1	t@?1	t@:k3
ตอก	t@:k3	t@:k3	t@?1	ti:1
ตอง	-	b^:1 t@:ng1	t@:ng1	t@:ng1
ตอด	t@:t3	t@:t3	t@:t3	t@:t3
ตอน	lot2	t@:n1	t@:n1	t@:n1
ตัก	tak1	tak1	tak1	tak1
ตัด	tat1	tat1	tat1	tat1
ตัน	tan1	tan1	tan1	tan1
ตับ	tap1	tap1	tap1	tap1
ตัว	tua1	to:1	to:1	tua1
ตั้ง	-	tang3	tang3	tang3
ตั้ง	tang5	tang5	tang5	tang6
ตึก(ตถนน)	t@k3 ka'tE:n1	tik1 tE:n1	tak1 tE:n1	tak1 ka tE:n1
ตา	ta:1	ta:1	ta:1	ta:1
ตา	ph@:4 kF:3	ph@:4 thaw5	?a:j5 thaw5	-
ตาก	ta:k3	ta?1	ta?1	ta:k3
ตาย	d@:j1	ta:j1	ta:j1	ta:j1
ตำ	thim5	tam1	tam1	tam1
ตี	ti:1	ti:1	tap4	ti:1
ตีน	ti:n1	ti:n1	ti:n1	ti:n1
ตีน	t\$:n3	t\$:n3	t\$:n3	t\$:n3
ตีน	t\$:n5	t\$:n5	t\$:n5	t\$:n6
ต้อ	t@:3	t@:3	t@:3	t@:3
ต้อ	t@:3	t@:3	t@:3	t@:3
ต่าง	plE:k3; ta:ng3	ta:ng3	ta:ng3	ta:ng3
ตำ	tam3	tam3	tam3	tam3
ตำ	th@:2	tam3	tam3	tam3
ตัน	ton5	kok1	kok1	ton5
ต้ม	tom5	tom5	tom5	tom4

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
ถอด	th@:t3	th@:t3	KE:5	th@:t3
ถอน	th@:n1	lok1	lok1	lok1
ถั่ว	thua3	tho:3	thua3	thua3
ถาม	tha:m1	tha:m1	tha:m1	tha:m1
ถี้	thi:3	thi:3	thi:3	thi:3
ถือ	th\$:1	th\$:1	cap1	th\$:1
ถ่าน	tha:n3	tha:n3	tha:n3	tha:n3
ถ้าย	plian3; phlat1	thaj3	thaj3	tha:j3
ถ้วย	thuj5	tho:j5	thuj5	thuj5
ถ้ำ	tha:5	tha:5	k@:ng2	tha:5
ถ้ำ	tham5	tham5	tham5	tham5
ทบ	phap2	thop2	top4	thop2
ทราย	sa:j2	sa:j2	sa:j2	sa:j2
ทอง	th@:ng2	th@:ng2	kam2	th@:ng2
ทัง	-	-	tang4	-
ทัง	thang6	thang2	teng2	thang6
ทา	tha:2	tha:2	ta:2	tha:2
ทาก	tha:k4	tha?2	ta?4	tha:k4
ทาง	tha:ng2	tha:ng2	ta:ng2	tha:ng2
ที่	the:4	thi:4	thi:4	thi:4
ทุ่ง	thong4 na:2	thong4	tong4	thong4
ท่อม	thuam5	tho:m5	thuam5	thuam5
ท่า	tha:4	tha:4	ta:4	tha:4
ท้อ	phung2	th@:ng6	pum1	th@:ng6
ท้ำ	tha:6	tha:6	ta:6	tha:6
นก	nok2	nok2	nok4	nok2
นม	num2	tuj5	?u?1	nom2
นอก	n@:k4	n@?2	n@?4	n@:k4
นอน	n@:n2	n@:n2	n@:n2	n@:n2
นับ	nap2	nap2	nap4	nap2
นัง	nang4	nang4	nang4	nang4
นา	na:2	na:2	na:2	na:2
นาก	na:k4	na?2	na:k2	na:k4
นาง	-	na:ng2	na:ng2	na:ng2
นาน	na:n2	h^ng1	h^ng1	don1
นึม(น.)	lin4	lin4	lin4	lin4

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
นึม	nim4	nim6	?@:3	-
นัว	niw4	ni:w5	niw5	niw 5
นัว	niw6	ni:w6	niw6	niw 6
นัว/นี่	ni:6	ni:6	ni:5	ni:6;ni:5
นุ่ง	nung4	nung4	nung4	nung4
นุ่น	nun4	ngiw6	ngiw6	nun4
น่อง	pi:1 khE:ng5	kha:1 n@:ng4	ka1 n@ng4	n@:ng4
น่าย	la:j2	naj4	naj4	naj4
น้อ	n@:ng6	n@:ng6	n@:ng6	n@:ng6
น้อย	?i:t3	n@:j6	n@:j6	n@:j6
น้ำ	na:6	na:6	na:6	na:6
น้ำ	na:m6	nam6	na:m6	na:m6
นก	bok1	bok1	bok1	bok1
บน	bon1	th^ng2	t^ng2	th^ng2
บอด	b@:t3	b@:t3	b@:t3	b@:t3
บาง	ba:ng1	ba:ng1	ba:ng1	ba:ng1
บาด	ba:t3	ba:t3	ba:t3	ba:t3
บิด	bit2	bit1	bit1	bit1
บิน	bin3	bin1	bin1	bin1
บิน	wE:ng3	bin3	ba:n3	hin3
บั้ง	fon1 n@:n1 kua3	bung5	hong5	bung6
บั้ง	bung5	phak1 bung5	phak1 bong5	phak1 bung6
บ่	maj4	mi?1	b@:3	b@:3
บ่อ	b@:3	nam6 sa:ng5	xum1 sa:ng5	nam6 sa:ng5
บ่า	ba:3	ba:3	ba:3	ha:3
บ่า(ก.)	ba:3	-	n@:ng2	ma:k4
บ่าง	ka'ba:ng1	ba:ng3	ba:ng3	ba:ng3
บ่าว	lu:k4 ba:w3	ba:w3	ba:w3	ba:w3
บ้า	ba:5	ba:5	ba:5	ba:5
บ้าน	ba:n5	ba:n5	ba:n5	ha:n6
ปก	pit2; khlum2	pok1	pok1	pok1
ปลง	plong1	pong1	pong1	pong1
ปลด	plot2	pot1	pot1	pot1
ปลวก	pluak3	po?1	pua?1	puak3
ปลา	pla:1	pa:1	pa:1	pa:1
ปลา	pla:j1	pa:j1	pa:j1	pa:j1

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
ปลิง	pli:ng1	pi:ng1	ping1	ping1
ปลิด	plit1	pit1	pit1	bet1
ปลิว	pli:w1	piw1	piw1	piw1
ปลิ้น	plin5	pi:n5	pin5	pin6
ปลี	pli:1	pi:1	pi:1	pi:1
ปลุก	pluk1	puk1	puk1	puk1
ปลุก	plo:k3	pu?1	pu?1	pu:k3
ปล่อย	pl@:j3	p@:j3	p@:j3	p@:j3
ปล้น	plon5	pun5	pun5	pon6
ปล้ำ	plam5	pam5	pam5	pam6
ปก	lit2	p@?1	p@?1	p@:k3
ปอด	p@:t3	p@:t3	p@:t3	p@:t3
ปัด	pat1	pat1	phiaw5	pat1
ป็น	pan1	pan1	pan1	pan1
ป่น	pan3	kwak1	pan3	pan3
ปั้น	pan5	pan5	pan5	pan6
ปาก	pa:k3	pa?1	pa:k3	pa:k3
ปัง	ping5	pi:ng5	ping5	ping6
ปี	pi:1	pi:1	pi:1	pi:1
ปีก	pi:k3	pi?1	pi?1	pi:k3
ป็น	-	pi:n1	pi:n1	pi:n1
ป็น	p\$:n1	p\$:n1	p\$:n1	p\$:n1
ปู่	pu:1	pu:1	?i:1 pu:1	pu:1
ปู่	ph@:4 kE:3	pu:3	?u:3	pu:3
ป่า	pa:3	pa:3	pa:3	pa:3
ป่าน	-	p@:1	pa:n3	pa:n3
ป่าว	-	pa:w3	pa:w3	pa:w3
ป้อน	p@:n5	p@:n5	p@:n5	p@:n6
ป่า	pa:5	pa:5	pa:5	pa:6
ผม	phom1	phom1	phom1	phom1
ผอม	ph@:m1	c@:j3	c@:j3	c@:j3
ผัก	phak1	phak1	phak1	phak1
ผัว	phua1	pho:1	phua1	phua1
ผา	na:5 pha:1	pha:1	pha:1	pha:1
ผิด	ma:j4 t@:ng5	phit1	phit1	phit1
ผิวปาก	phiw3	phiw1	phiw1	phiw1

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
ผี	phi:1	phi:1	phi:1	phi:1
ฝั่ง	ph\$ng5	ph^ng5	ph^ng5	ph^ng5
ผูก	phu:k3	phu?1	mat4	mat2
ผู้	khon2	phu:5	phu:5	phu:5
ผ่า	pha:3	pha:3	pha:3	pha:3
ผ้า	pha:5	pha:5	pha:5	pha:5
ฝ้าย	-	-	-	-
ฝน	fun1	fon1	fon1	fon1
ฝน	lap2; fon1	fon1	fon1	fon1
ฝึก	fak1	fak1	fak1	fak1
ฝั่ง	fang1	fang1	fang1	fang1
ฝัน	fan1	fan1	fan1	fan1
ฝั่ง	-	ta:l fang3	fang3	fang3
ฝา	fa:1	fa:1	fa:1	fa:1
ฝาก	fa:k3	fa?1	fa?1	fa:k3
ฝาต	fa:t3	fa:t3	fa:t3	fa:t4
ผี	pi'chi:4	fi:1	fi:1	fi:1
ฝุ่น	fun3	fun3	fun3	fun3
ฝ่า	fa:1 m\$:2	fa:1	fa:1	fa:3
ผ้า	khi:5 fun1	fa:5 ที่โบหน้า	fa:5	khi:5 f\$sa5
ฝ้าย	fa:j5	fa:5	fa:5	fa:j5
พราก	phra:k4	pha:k4	-	pha:k4
พรวง	-	-	-	pha:ng2
พริก	lu:k4 ka'ci:n1	mak xwit1	ma?1 ?\$at1	mak3 phet1
พรั่ง	phruk4 cha:w6	m\$:6 ?\$:n3	m\$:6 pu?4	m\$:6 ?\$:n3
พร้อม	s@:k3	bok1	hEng5	-
พร้อม	la?2 kan1	ph@:m6	p@:m6	ph@:m6
พริ้ว	phra:6	pha:6	pa:6	pha:6
พลาด	pha'l\$at3; phlat4	pha la:t4	pha la:t2	pha la:t4
พลิก	phlik2	pi:n5	pik4	phik2
พลู	phlu:2	phu:2	pu:2	phu:2
พอ	khra:n2; ph@:2	ph@:2	p@:2	ph@:2
พอง	ph@:ng2	pho:ng2	ka\$2	ph@:ng2
พัก	phak2	saw2	jang6	saw2
พั้ง	phang2	phang2	k\$an3	phang2
พับ	phap2	phap2	phap4	phap2

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
พาด	pha:t4	pha:t4;ka:j3	pa:t2	pha:t4
พี	phi:2	tuj6	pi:2	phi:2
พี	phi:4	phi:4;?a:j5;?^:j5	pi:4	?a:j6; ?^:j6
พ้อ	ph@:4	pho?2	?a:j5	ph@:4
ฟก	fok2	bo:m1	ka\$4	fok2
ฟอง	ka'pho:3	po:m5 po?2	fo:t4 fa:w2	f@:ng2
ฟัก	fak2	fak2	fak4	fak2
ฟ้าง	fang2	fang2	fang2	fang2
ฟัน	fan2	hE:w5	xiaw5	khE:w5
ฟัน	fan2(คน)/ plam5(ไม้)	fan2	fan2	fan2
ฟัน	fan5; f\$a3	sap1	fan5	fan5
ฟาก	fa:k4	fa?2	fa?4	fa:k4
ฟาง	fa:ng2	f^:ng2	f\$ang2	f\$ang2
ฟาง(ก.)	-	f^:ng2	fa:ng2	fa:ng2
ฟาน	-	fa:n2	fa:n2	fa:n2
ฟัน	f\$:n2	f\$:n2	lua1,f\$:n2	f\$:n2;lua1
ฟู	l@:j2	fu:2	fu:2	fu:2
ฟูก	b@:?3	sa? na?1	s\$a3	fu:k4
ฟ้าง	-	-	-	-
ฟ้า	fa:6	fa:6	fa:6	fa:6
ภู	khaw1	phu:2	pu:2	phu:2
มด	mot2	mot2	mot4	mot2
มอด	m@:t4	m@:t4	m@:t2	m@:t4
มัก	mak2	mak2	mak4	mak2
มัด	mat2	phu?1	mat4	mat2
มัน(ส.)	man2	man2	man2	man2
มัน(น.)	man2	man2	man2	man2
มัน(ก.)	man2	man2	man2	man2
มา	ma:2	ma:2	ma:2	ma:2
มี	Yang2	mi:2	mi:2	mi:2
มีด	mi:t4	mit2	mi:t2	mi:t4
มีง	m\$ng2	m\$ng2	m\$ng2	m\$ng2
มีด	m\$:t4	m\$:t4	m\$:t2	m\$:t4
มีอ	m\$:2	m\$:2	m\$:2	m\$:2
มี้อ	m^:6	th^:4;sut1	xa:p2	m\$:6
มุง	mung6	mung6	jian1	mung6

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
มูก	mu:k4	xi:5 mu?2	mu?4	mu:k4
ม้า	ma:6	ma:6	ma:6	ma:6
ม้าม	mam6	ma:m6	mEm6	ma:m6
ยก	jok2	Y@:2	Yok4	Yok2
ยอ	j@:2	Y@:2	Y@:ng6	Y@:ng6
ยอด	j@:t4	Y@:t4	Y@:t2	Y@:t4
ยั้ง	maj4...l^:j1	Yang2	Yang2	Yang2
ยั้ง	Yang6	-	jang6	Yang6
ยา	ja:1	ja:2	ja:1	ja:1
ยาก	ja:k4	Ya?2	Ya?4	Ya:k4
ยาน	ja:n2	Ya:n2	Ya:n2	Ya:n2
ยาย	mE:4 kE:3	mE:4 thaw5	?em2-jem2 thaw5	mE:4 thaw5
ยาว	ja:w2	Ya:w2	hi:2	Ya:w2
ยิง	jing2	Ying2	Ying2	Ying2
ยिन	jin2	ngin2	Yin2	Yin2
ยี่	ji:4	-	-	Yi:4
ยี่ด	j\$:t4	j\$:t4	j\$:t2	j\$:t4
ยี่น	j\$:n1	j\$:n1	j\$:n1	j\$:n1
ยี่ม	jim1	j\$:m1	j\$:m1	j\$:m1
ย่า	mE:4 kE:3	Ya:3	?u:5	Ya:4
ย่าง	ja:ng5	ja:ng5	ja:ng5	Ya:ng6
ย่า	jiap3	Yam3	Yam4	Yam4
ย้อม	j@m6	Y@:m6	Y@:m6	Y@:m6
รด	rot2	hot1	hot1	hot1
รบ	rop2	lop2	su:5	lop2
รวง	ruang2	ho:ng2	huang2	huang2
รอย	r@:j2	h@:j2	h@:j2	h@:j2
รัก	rak2	hak2	hak4	hak2
รัก(แฉ)	rak2 rE:6	xi:5 hE:6	hak4 hE:6	khi:5 ta lE:6
รับ	rap2	hap2	hap4	hap2
รัว	rua4	ho:4	hua4	hua4
รัว	rua6	ho:6	hua6	hua6
ราก(น.)	ra:k4	ha?2	ha?4	ha:k4
ราก(ก.)	ra:k4	ha?2	ha?4	ha:k4
ราง	ra:ng2	ha:ng2	ha:ng2	ha:ng2
รำ	ram2	ham2	ham2	ham2

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
ริม	rim2	him2	him2	him2
รี	riaw2	hi:2	hi:2	-
รุ่ง	cE:ng5	hung4	hung4	hung4
รุ่ง	?E:2 rung6	lung6	?i:3 hum2	lung6
รู	ru:2	hu:2	hu:2	hu:2
รู	ru:6~ro:6	hu:6	hu:6	hu:6
โรม	rom4	hom4	hom4	hom4
ร่าง	ra:ng4	-	king2	to:1
ร้อง	wi:t3	h@:ng6	xE?1	h@:ng6
ร่อน	r@:n6	h@:n6	h@:n6	h@:n6
ร้อย	r@:j6	l@:j6 ;h@:j6	h@:j6	h@:j6
ร้าย	ra:j6	ha:j6(ดำ)	ha:j6(ดำ)	ha:j6
ลง	long2	long2	long2	long2
ลบ	lop2	lSp2	lSp4	lop2
ลม	lom2	lom2	lom2	lom2
ลอย	l@:j2	l@:j2	l@:j2	l@:j2
ลัก	lak2	lak2	lak4	lak2
ลับ	lap2	lap2	lap4	lap2
ลาก	la:k4	kE:3	la?4	d\$ng1
ลาย	la:j2	la:j2	la:j2	la:j2
ลิง	li:ng2	ling2	ling2	ling2
ลิน	li:n6	lin6	lin6	lin6
ลิก	l\$ k2	l^k2	l^k4	l^k2
ลิม	l\$:m2	l\$:m2	l\$:m2	l\$:m2
ลิม(ตา)	m\$:n2 ta:1	m\$:n2 ta:1	m\$:n2 ta:1	m\$:n2 ta:1
ลิน	ka'l\$at3; m\$n4~mun4	m\$:n4	m\$:n4	m\$:n4
ลุง	lu:ng2	lung2	lung2	lung2
ลูก	lu:k4	lu?2	lu?4	lu:k4
ลูก	lu:p4	lu:p4	lu:p2	lu:p4
ล่าง	la:ng4	la:ng4	la:ng4	la:ng4
ล้าม	lam4	la:m4	mat4	la:m4
ลัม	lom6	lom6	lom6	lom6
ล้อ	l@:6	l@:6	l@:6	l@:6
ล้อม	l@:m6	?@:m5	l@:m6	l@:m5
ล้าง	la:ng6	la:ng6	la:ng6	la:ng6
ล้าง (มล้าง)	m la:ng6 ~ ma:ng6	ma:ng6(ร้อ)	pE:3	ma:ng6

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหยาบ	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
วัน	wan2	m\$:6	m\$:6	m\$:6
วัน/จัน	ngua2	ngo:2	ngua2	ngua2
วา	wa:2	wa:2	wa:2	wa:2
วาน	rEk4 wa:2	wa:n2	m\$:6 ngua2	wa:n2
วี	wi:2	wi:2	wi:2	wi:2
ว่า	wa:4	wa:4	wa:4	wa:4
ว่าง	wa:ng5;ju:3 ka'd@:k3	wa:ng4	la:6	-
ศอก	s@:k3	s@?1	s@?1	s@:k3
ศึก	s\$k1	s^k1	s^k1	s^k1
สับ	si:1 pa:k3	xi:5 sop1	sop1	sop1
สร้อย	sa:j1 kh@:2	s@:j5	s@j5	s@:j5
สวน	suan3	so:n1	suan1	suan1
สอง	s@:ng1	s@:ng1	s@:ng1	s@:ng1
สอน	s@:n1	s@:n1	hian2	s@:n1
สัก	sak1	sak1	sak1	sak1
สัตว์	sat1	-	-	-
สัง	sang3; sEng3 mu:k4	sang3	sang3	sang3
ซาก	sa:k3	sa?1	sa?1	sa:k3
सान	sa:n1	sa:n1	sa:n1	sa:n1
สาม	sa:m1	sa:m1	sa:m1	sa:m1
สาย	sa:j1	sa:j1	sa:j1	sa:j1
สาว	lu:k4 sa:w1	sa:w1	sa:w1	sa:w1
สิป	sip1	sip1	sip1	sip1
สิว	si:w3	siw1	siw1	siw1
สิ่ว	si:w3	siw3	siw3	siw3
สี่	se:3	si:3	si:3	si:3
สุก	suk1	suk1	suk1	suk1
สูง	su:ng1	su:ng1	su:ng1	su:ng1
ส่ง	song3	song3	song3	song3
ส่วน	suan3	so:n3	suan3	suan3
สำ	ka:k3	-	sa:3	-
สัน	hua1 l@:ng4	son5	son5	son5
ส้ม	som5	som5	som5	som5
ส้าม	suam5	so:m5 n@:n2	suam5	suam5 n@:n2
ทก	hok1	hok1	hok1	hok1
ทอก	ng@:k3	ng@?1	h@?1	ng@:k3

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
ทองน	ng@:n1	h@:n1	h@:n1	ng@:n1
หงาย	nga:j1	nga:j1	ha:j1	nga:j1
หญิง	Ying1	Ying2	Ying2	Ying2
หย้า	Ya:5	Ya:5	Ya:5	Ya:5
หด	hot1	hot1	hot1	hot1
หน	hon1	hon1	-	hon1
หนวก	nuak3	no?1	nua?1	nuak3
หนวด	nuat3	no:t3	nuat3	nuat3
หนอก	n@:k3	n@?1	n@?1	n@:k3
หนอง	n@:ng1	n@:ng1	n@:ng1	n@:ng1
หนอน	n@:n1	n@:n1	n@:n1	n@:n1
หนัก	nak1	nak1	nak1	nak1
หนัง	nang1	nang1	nang1	nang1
หนา	na:1	na:1	na:1	na:1
หนาม	na:m1	na:m1	na:m1	na:m1
หนาว	na:w1	na:w1	na:w1	na:w1
หนี	ni:1; IE:n4	ni:1	pa:j4	ni:1
หนีบ	khi:p4	ni:p3	kap4	ni:p3
หนี้	ne:5	ni:5	ni:5	ni:5
หนึ่ง	n\$ng3	n\$ng3	n\$ng3	n\$ng3
หนูน	nun1	mu:n1	m@:n1 hua1	nun1
หนู่ม	num3	num3	ba:w3	num3
หนู	nu:1	nu:1	nu:1	nu:1
หน่อ	n@:3	n@:3	n@:3	n@:3
หน่าย	-	na:j3	cang2	na:j3
หน้า	na:5	na:5	na:5	na:5
หน้า(ไม้)	ka'nu:2 khan2	na:5	na:5 kek1	na:5
หมด	mot1	m^t1	m^t1	b^t1
หมอ	m@:1	m@:1	m@:1	m@:1
หมอก	m@:k3	m@?1	m@?1	m@:k3
หมอน	m@:n1	m@:n1	m@:n1	m@:n1
หมอข	m@:j1	m@:j1	m@:j1	m@:j1
หมัด	haw1 ma:1	mat1	mat1	mat1
หมัน	ma'no:j1 - malay	man1	man1	man1
หมา	ma:1	ma:1	ma:1	ma:1
หมาก	ma:k3	ma?1	ma?1	ma:k3

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
หมาย	ka:2 na:1 -malay	ma:j1	ma:j1	ma:j1
หมี	mi:1	mi:1	mi:1	mi:1
หมึก	m\$k1	m\$k1	m\$ka4	m\$ka1
หมู	mu:1	mu:1	mu:1	mu:1
หมา	chE:4	ma:3	ma:3	ma:3
หม้อ	m@:5	m@:5	m@:5	m@:5
หม้าย	ma:j5	ma:j5	ma:j5	ma:j5
หยวก	juak3	jo?1	jua?1	juak3
หยาบ	sa:k3; kha:j2	Ya:p3	Ya:p3	Ya:p3
หยิบ	jip1	jip1	jip1	jup1
หย่า	sia1 kan1	pa?1	ha:ng6	ja:3
หลง	long1	long1	long1	long1
หลวง	-	lo:ng1	luang1	luang1
หลวม	luam1	lom1	luam1	luam1
หลุด	l@:t3	l@:t3	l@:t3	l@:t3
หลึก	lak1	lak1	lak1	lak1
หล้ง	ka'lang1	lang1	iang1	lang1
หลับ	lap1	lap1	lap1	lap1
หลัว	-	lo:l1	lua1	lua1
หลาน	la:n1	la:n1	la:n1	la:n1
หลาย	la:j1(คน);ma:k4(ของ)	la:j1	?e:1	la:j1
หลึก	wE:?4	li?1	li?1	li:k3
หล่น	lon3	lon3	lon3	lon3
หล่ม	-	lom3	lom1	lom3
หล่อ	l@:3	l@:3	l@:3	l@:3
หวัด	wat1	wat1	wat1	wat1
หวาน	wa:n1	wa:n1	wa:n1	wa:n1
หวาย	wa:j1	wa:j1	wa:j1	wa:j1
หวี	wi:1	wi:1	wi:1	wi:1
หอก	h@:k3	h@?1	h@?1	h@:k3
หอม	h@:m1	h@:m1	h@:m1	h@:m1
หอย	h@:j1	h@:j1	h@:j1	h@:j1
หัก	hak1	hak1	hak1	hak1
หับ	-	-	?at1	-
หั่ว	hua1	ho:l1	hua1	hua1
หั่ว(เราะ)	hua1 r@:4	ho:l1	hua1	hua1

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
หา	ha:1	ha:1	ha:1	ha:1
หาง	ha:ng1	ha:ng1	ha:ng1	ha:ng1
หาด	ha:t3	ha:t3	ha:t3	ha:t3
หาบ	ha:p3	ha:p3	ha:p3	ha:p3
หาม	ha:m1	ha:m1	ba:m1	ha:m1
หาย	ha:j1	he:4	-	hia4;sia1
หาว	ha:w1 n@:n2	ha:w1	ha:w1	ha:w1
ห้า	kha:j3 d@:2	ham1	ham1	ham1
หิต	hit1	hit1	hit1	hit1
หिन	hi:n1	hin1	hin1	hin1
หิ้ว	hi:w5	hi:w5	hiw5	hiw5
หี	hi:1	hi:1	hi:1	hi:1
หึ่ง(น่าน)	na:n2	h^ng1	h^:ng1	don1
หุง	hung1	hung1	n\$ng5	hu:ng1
หุ่่น	hun3	-	-	hun3
หู	hu:1	hu:1	hu:1	hu:1
หูก	-	hu?1	hu?1	hu:k3
หูด	ka'tut1	-	hu:t3	hu:t3
หุ้ม	hom3	hom3	hom3	hom3
ห้วง	huang3	ho:ng3	-	huang3
ห้า(ฝน)	hon1	ha:3	ha:3	ha:3
ห้า	-	ha:4	ha:3	ha:3
ห้า่น	ha:n3	ha:n3	ha:n3	ha:n3
ห้า้วย	๕@:๗3 (ฮาว)	ho:j5	huaj5	huaj5
ห้า้อย	h@:j5	h@:j5	h@:j5	h@:j5
ห้า้า	ha:5	ha:5	ha:5	ha:5
ห้า้า	-	-	-	-
อก	?ok1	?^k1	?^k1	?ok1
อด	?ot1	?\$t1	?ot1	?ot1
อบ	?op1	?op1	?op1	?op1
อม	?om1	?om1	?om1	?om1
อยาก	ja:k3	j^?1	ja:k3	ja:k3
อย่า	Ya:3	ja:3	ja:3	ja:3
อย่าง	sing3	ja:ng3	nE:w2	ja:ng3
ออก	?@:k3	?@?1	?@?1	?@:k3
อัน	?an1	?an1	?an1	?an1

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	โตดำ	โทพวน
อา	na:6	?a:w1	?a:l	?a:l
อาน	-	?a:n1	-	?a:n1
อาบ	?a:p3	?a:p3	?a:p3	?a:p3
อ้อม	?i:m3	?i:m3	?im3	?im3
อิ่น	?ɯ:n3	?ɯ:n3	?ɯ:n3	?ɯn3
อุต	cuk1	?at1	?at1	?ut1
อุ่น	?un3	?un3	?un3	?un3
อุ้ม	?u:m5	?u:m5	?um5	?um6
อู่	ple:l	?u:3	pe:l	?u:3
อ่อน	?@:n3	?@:n3	?@:n3	?@:n3
อ่าง	?a:ng3 -ทำด้วยดิน	?a:ng3	?a:ng3	?a:ng3
อ่าน	?a:n3	?a:n3	?a:n3	?a:n3
อ้อช	?@:j5	?@:j5	?@:j5	?@:j6
อ้า	?a:5	?a:5	?a:5	?a:6
เกลียว	kliaw3	ke:w1	kiaw1	kiaw1
เกลี้ยง	kliang5	ke:ng5	kiang5	kiang5
เกลือ	klɯa1	kʌ:l	kɯa1	kɯa1
เกลือด	klet1	kEt1	ket1	ket1
เกล้า	klaw5	kaw5	kaw5	kaw6
เกา	khuan3	kaw1	cok1	kaw1
เก็บ	kep1	kep1	kep1	kep1
เก่า	ka:w3	kaw3	kaw3	kaw3
เก้า	ka:w5	kaw5	kaw5	kaw6
เขย	khʌ:j1	khʌ:j1	xɯaj1	khʌ:j1
เขา	khaw3	khaw1	saw1	khaw1
เขา	khaw1	haw1	xaw1	khaw1
เขียง	ka'da:n1 chiang3	xe:ng1	xiang1	khiang1
เขียด	khiat3	xe:t3	xiat3	khiat3
เขี้ยว	khiaw1	khiaw1	xiaw1	khiaw1
เขี้ยว(เหม็น)	min1	xiw1	xiw1	khiw1
เขี่ย	khia3	xe:3	xia3	khia3
เขี้ยว	khiaw5	hE:w5	xiaw5	khE:w5
เขื่อง	ka:j3 Ya:j3	xʌ:ng3	con5	-
เข้ม	khem1	xem1	xem1	khem1
เข่า	kha:w3	khaw3	xa:w3	khaw3
เข้า	kha:w5	haw5	xaw5	khaw5

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
เคย	tE:ng3 paj1	x^:j2	x^:j1	kh^:j2
เครือ	jan4 chiak4	x^:2	c\$a2	kh\$a2
เครือ	r\$a2	x^:2	h\$a2	kh\$a2
เครือ่ง	kh\$r\$ang4	x^:ng4	c\$ang4	kh\$ang4
เคียงขาหย่าง	ch^:ng2 kra:n1	xe:ng2	xiang2	khiang2
เคี้ยว	khiaw6	xE:w6 ?^:ng5	kiaw6	khiaw6 ?\$ang6
เค็ม	khem2	khem2	kem2	khem2
เงา	ngaw2	ngaw2	ngaw2	ngaw2
เงิน	ng^:n2	ng^:n2	ng^:n2	ng^:n2
เงือก	-	ng^:?2	ng\$ak2	ng\$ak4
เง่า	-	ngaw5	ngaw5	ngaw5
เจ็ด	cet1	cet1	cet1	cet1
เจ็บ	cep1	cep1	cep1	cep1
เจ้า	-	caw5	caw5	caw6
เขี้ยว	chiaw4	-	-	-
เขือก	chiak4	s^:?2	c\$a?4	s\$a4
เขื่อ	ch\$a4	s^:4	s\$a4	s\$a4
เซ็ด	chet1	set2	cet4	set2
เซ้า	cha:w6	saw6	caw6	saw6
แต้	kE:3	thaw5	thaw5	thaw5
เดียม	-	-	-	-
เดี้ยว	diaw1	-	-	-
เดียด	khlak2	d^:t3	fot4 fa:w2	d\$at3
เดือน	d\$an1	d^:n1	d\$an1	d\$an1
เด็ย	d\$aj1	d^:j1	d\$aj1	d\$aj1
เด็ก	dck1	dik1	dek1	dek1
เต็ด	det1	det1	det1	det1
เต็ม	t^:m1	t\$:m3	t\$m3	t\$:m3
เดือน	t\$an1	-	-	t\$an1
เต็ม	tem1	tem1	tem1	tem1
เต่า	ta:w3	taw3	taw3	taw3
เตา	jan6 chiak4	-	-	-
เถียง	thiang1	the:ng1	da:3	thiang1
เดือน	th\$a3	th^:n3	th\$a3	th\$a3
เต้า	tha:w4	tha:w4	thaw4	thaw4
เทียน	thian2	the:n2	tian2	thian2

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
ท่า	tha:w4	th@:4	xa:4	th@:4
เนื้อ	n\$a6	n^:6;si:n6	Y\$a3	n\$a6;si:n6
เนา	na:w4	naw4	naw4	naw4
เนา	baw1	baw1	baw1	baw1
เปือ	b\$a3	b^:3	b\$a3	b\$a3
เปือ(วางยา)	b\$a4	b^:1	b\$a1	b\$a1
เบื่อง	na:5	b^:ng5	fa:j3	b\$ang6
เบ็ด	bet1	bet1	bet1	bet1
เบ่ง	beng3	beng3	beng3	beng3
เบ้า	ba:w5	baw5	baw5	baw6
เปลว	-	pE:w1	pE:w1	pe:w1
เปลี่ยน	pl\$an3~plian3	pe:n3	tha:j3	pian3
เปลือก	pl\$ak3	p^?1	p\$a?1	p\$ak3
เปลือย	pl\$aj3	p^:j1	p\$aj1	p\$aj1
เปล้า	ka'd@:k3	paw3	paw3	paw3
เป็อย	p\$aj3	p^:j3	p\$aj3	p\$aj3
เป็ด	pet1	pet1	pet1	pet1
เป็น	pen1	pen1	pen1	pen1
เผา	phaw1	phaw1	phaw1	phaw1
เผือก	hua1 b@:n1	ph^?1	ph\$a?1	ph\$ak3
เผือก	kha:w1	d@n3	l@n3	d@:n3
เผ็ด	phet1	phet1	phet1	phet1
เพราะ	-	-	-	-
เพียง	thiam2	phe:ng2	piang2	phiang2
เมา	maw2	maw2	maw2	maw2
เมีย	mia2	mia2	mia2	mia2
เมื่อ	lop1 r^:n2	m^:2	m\$a2	m\$a2
เมือง	m\$ang2	m^:ng2	m\$ang2	m\$ang2
เมื่อย	m\$aj4	m^:j4	m\$aj4	m\$aj4
เม็ด เมล็ด	met2	met2	kEn3	met2
เม่น	men5	men5	men5	men5
เขี้ยว	jiaw4	Yew4	Yiaw4	Yiaw4
เข็ด	jet2	?et1	jet4	het2
เข็น	jen1	jen2	jen1	jen2
เขียบ	jep2	Yip1	Yip4	Yip1
เรา	raw2	haw2	haw2	haw2

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
เรือ	r\$ak2	h^:2	h\$a2	h\$a2
เรือด	r\$at4	h^:t4	h\$at2	h\$at4
เรือน	r^:n2	h^:n2	h\$an2	h\$an2
เร็ว	re:w2	waj2	waj2	le:w2
เลีย	lia2	le:2	lia2	lia2
เลี้ยง	liang6	le:ng6	liang6	liang6
เลือก	l\$ak4	l^?2	l\$a4	l\$a4
เลือด	l\$at4	l^:t4	l\$at2	l\$at4
เลื่อย	l\$aj4	l^:j4	l\$aj4	l\$aj4
เส้น	-	men2	men2	-
เล็บ	lep2	lep2	lep4	lep2
เล่น	len5	lin5	?i:n5	len5
เล่า	law4	law4	-	law4
เวียง	nga:n2	we?2	wia?4	wiak4
เสา	saw1	saw1	saw1	saw1
เสียง	siang1	se:ng1	siang1	siang1
สยาม	c@:p3 s^:4	se:m1	siam1	siam1
เซียน	sian5	se:n5	sian5	sian5
เสียม	liam5 ma:j6	law1	lE:m1	law1
เสือ	s\$a1	s^:1	s\$a1	s\$a1
เสือ	sa:t3	sa:t3	sa:t3	sa:t3
เสือ	s\$a5	s^:5	s\$a5	s\$a5
เส้น	sen5	sen5	sen5	sen5
เหงือก	ng\$ak3	h^?1	h\$a?1	ng\$ak3
เหงื่อ	ng\$a3	h^:3	h\$a3	h\$a3
เหนียง	niang1	ne:ng1	niang1	niang1
เหนียว	niaw1	ne:w1	niaw1	niaw1
เหนื่อ	bon1	n^:1	n\$a1	n\$a1
เหนื่อย	n\$aj3	m^:j4	m\$aj4	m\$aj4
หน้า	hua1 m@:m3	xa mo:m2	mo:m2	-
เหมือง	khu:2	m^:ng1	m\$ang1	h@:ng4
เหม็น	min1	men1	men1	men1
เหยียด	s^:4 ti:n1	Ye:t3	jiat3	jiat3
เหยียบ	jiap3	Ye:p3	jiap3	jiap3
เหยี่ยว	jiaw3	lE:w1	?i:3 hiaw4	jiaw3
เหี้ย	Y\$a3	Y^:3	Y\$a3	Y\$a4

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
เหย้า	-	-	-	-
เหลน	lin3	le:n1	len1	le:n1
เหลว	le:w1	lE:w1	p\$aj3	lE:w1
เหลื่อ	l\$a1	l^:1	l\$a1	l\$a1
เหลื่อง	l\$ang1	l^:ng1	l\$ang1	l\$ang1
เหลือบ	l\$ak3	l^:k3	l\$a?1	l\$at3
เหล็ก	lek1	lek1	lck1	lek1
เหล้า	la:w5	law5	law5	law5
เหลว	he:w1	he:w1	hew1	he:w1
เหลา	haw1	haw1	haw1	haw1
เหลี้ยว	hiaw3	hE:w3	hiaw3	hiaw3
เหล็ด	het1	het1	hct1	het1
เหล็น	hen1	hen1	hen1	hen1
เหล็น	ka'sang1	hen1	?i:1 hen1	ngen1
เหล็บ	fon1 kE:w5	hep1	hep1	hep1
เหล็บ	hep1	hep1	ma:k3 hep1	hep1
เหล้า	haw3	haw3	haw3	haw3
เหลว	?e:w1	?E:w1	?iaw1	?E:w1
เหลา	?aw1	?aw1	?aw1	?aw1
เหล็น	?en1	?en1	?en1	?en1
เหลง	kE:ng1	kE:ng1	kEng1	kE:ng1
เหลอบ	kE:p3	kE:p3	kE:p3	kE:p3
เหลว	-	kE:w1	kE:w1	kE:w1
เหล่	kE:3	kE:3	kE:3	kE:3
เหล่ง	-	-	kEng3	cE:ng6
เหล่น	kE:n3	kFn3	kEn1	kE:n3
เหล้	kE:5	kE:5	kE:5	kE:6
เหล้ม	kEm5	kE:m5	kE:m5	kE:m6
เหล้ว	kE:w5	kE:w5	kE:w5	kE:w6
เหลก	-	khE?1	xE:k3	khE:k3
เหลน	khE:n1	khE:n1	xE:n1	khE:n1
เหลวน	khwE:n1	khwE:n1	h@j5	khE:n1
เหล้ง	khE:ng1	khEng1	xEng1	khFng1
เหล้ง	khEng5	khE:ng5	kEng4	khFng4
เหลด	khE:2	khE:2	kF:2	khE:2
เหลดบ	biat3 (ใช้กับทาง)	khap2	kap4	khE:p4

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
เซ่	chE:4	sE:4	cE:4	sE:4
แดง	dE:ng1	dE:ng1	dE:ng1	dE:ng1
เด็ด	dE:t3	dE:t3	dE:t3	dE:t3
แตก	tE:k3	tE?1	tE?1	tE:k3
แดง	tE:ng1	tE:ng1	tE:ng1	tE:ng1
แดน	tE:n1	tE:n1	tE:n1	tE:n1
แบก	bE:k3	bE?1	bE?1	bE:k3
แบ่ง	pan1 kan1	bEng3	pan1	bE:ng3
แปด	pE:t3	pE:t3	pE:t3	pE:t3
แปรง	prE:ng1	pE:ng1	pE:ng1	pE:ng1
แปลก	plE:k3	-	-	-
ผ้า	phE:w5	-	tha:ng1	-
พ	phE:2	phE:2	pE:2	phE:2
พวง	phE:ng2	phE:ng2	pE:ng2	phE:ng2
พร	phE:2	phE:2	phE:2	phE:2
พระ	phE:?4	phE?2	phE?4	phE?2
พั้	phE:6	phE:6	pE:6	phE:6
แมง	mE:ng2	mE:ng2	mE:ng2	mE:ng2
แมว	mE:w2	mE:w2	miaw2	mE:w2
แม่	mE:4	mE?2	j^m2~?em2	mE:4
แรก	rE:k4	hE?2	hE?4	-
แรง	rE:ng2	hE:ng2	hEng2	hE:ng2
เรด	rE:t4	hE:t4	hEt4	hE:t4
เร้ว	rE:w6	hE:w6	hiaw6	-
เล	lE:2	-	-	-
แลก	lE:k4	lE?2	lE?4	lE:k4
เลง	-	lE:ng2	lE:ng2	lE:ng2
เล็บ	lE:p4	l^m5	l\$am5	ma:p4 l\$am3
เล่น	lE:n4	lE:n4	lE:n4	lE:n4
เล้ง	lE:ng6	lE:ng6	lE:ng6	lE:ng6
เล้ว	lE:w6	lE:w6	lE:w6	lE:w6
เสง	sE:ng1	sE:ng1	sE:ng1	sE:ng1
เท	hE:1	hE:1	hE:1	hE:1
แทงน	ng^:j2	ngE:n1	hE:n1	ngE:n1
แทน	-	-	-	-
เทอม	lE:m1	lE:m1	lE:m1	lE:m1

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
แหวน	wE:n1	wE:n1	wE:n1	wE:n1
แห้ง	hE:ng5	hE:ng5	hE:ng5	hE:ng5
แอก	?E:k3	?E?1	?E?1	?E:k3
แอน	nok2 ?E:n3	?E:n3	?En3	?En3
โปรด	-	pho:t3	phot1	-
ใกล้	khE:4	kh^:5	kE:m2	kaj6
ใคร	khaj2	ph^:1	phu: la\$1	phaj1
ใคร่	ja:k3	-	-	-
ใจ	caj1	c^:1	ca\$1	caj1
ใช้	cha:j4; man2 IE:?3	mE:n4	mE:n4	mE:n4
ใช้	cha:j6	sa:j6	ca\$6	saj6
ไต	naj1	daj1	da\$1	daj1
ไต	ta:j5	t^:5	ta\$5	taj5
ไน	naj2	n^:2	naj2	naj2
ไบ	baj1	b^:1	ba\$1	baj1
บัว	ba:j5	k\$?1	k\$:k3	baj6
ฝั	-	-	-	-
โย	jaj2	Yaj2	Yaj2	Yaj2
ไส	saj1	saj1	sa\$1	saj1
ไส	sa:j3	s^:3	sa\$3	saj3
ใหญ่	Ya:j3	Y^:3	Ya\$3	Yaj3
ไหม	ma:j3	m^:3	ma\$3	maj3
ไห	ha:j5	h^:5	ha\$5	haj5
ไกล	klaj1	kaj1	lak1	kaj1
ไก	ka:j3	ka:j3	kaj3	kaj3
ไข	b^:k3	khaj1	xaj1	khaj1
ไข	man2	khaj1	xaj1	khaj1
ไข่	kha:j3	khaj3	saj3	khaj3
ไข่	kha:j5	khaj5	saj5	khaj5
ไซ	chaj2	-	-	saj2
ไซ	saj2	saj2	saj2	saj2
ไต	da:j5	daj5	daj5	daj5
ไต	taj1	t^:1	ta\$1	taj1
ไต	ta:j3	taj3	taj3	taj3
ไต	khop2 fai2	-	taj5	taj6
ไถ	thaj1	thaj1	thaj1	thaj1

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
โท/ไทย	thaj2	thaj2	taj2	thaj2
โน	chaj2	laj2	laj2	naj2
โป	paj1	paj1	paj1	paj1
ฝั	pha:j3	phaj3	phaj3	phaj3
ฝ	khi:5 mE:ng2 wan2	-	-	faj1
พร	phra:j4	-	phaj3	-
ฟ	faj2	faj2	faj2	faj2
ม่	ma:j6	maj6	maj6	maj6
ร	raj2	haj2	haj2	haj2
ร	ra:j4	haj4	haj4	haj4
ล	la:j4	laj4	laj4	laj4
ว	wa:j6	waj6	waj6	waj6
ส	sa:j5	saj5	saj5	saj5
ท	haj1	haj1	haj1	haj1
ทอน ไต	naj1	l^:1	la\$1	saj1
ทม	maj1	maj1	maj1	maj1
ทม	ma:j5	maj5	maj5	maj5
ทล	laj1	laj1	laj1	laj1
ทว	wa:j5	waj5	waj5	waj5
อ	?aj1	?aj1	?aj1	?aj1
อ	?a:j1	?a:j1	?a:j1	?a:j1

ภาคผนวก ข

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
(เสียง)กังวาน	k@ng5; k\$'th@:n6	se:ng1 dang1	-	-
(ไฟ) แดกปะทุ	k\$'thu: ?4	tE: ?1	b@ ?1 faj2	tE:k3
(ชาย)ปลีก	pli:k3	Y@j4	-	kha:j1 Y@j4
(ดำ) ปี่	pi:1	pi:6; p\$:6	xi:5 li:5	p\$t2
(น้ำ)ไม่ลด	-	Y\$ng2	Y\$ng2	kx\$n5
(ผอม)กะห่อง	-	c@:j3	c@j3	c@j3
*วาง วางมือ **ปล่อย	wa:ng2	pong1 m\$:2	wa:ng2	wa:ng2
เกเร เกะกะระราน	ra:j6	xi:5 d\$:5	kiaw2	m\$n2
แก่งกล้า ว่องไว	kEng1	keng3	keng3	w@:ng2
เกรียน	-	he:n5	l@n5	hian5
เกรียมเกือบไหม้	hiam5	hE:m5	khE:m5	hE:m5
เกลี้ย กระจายให้เสมอกัน	khia3	xe:3	xia3	khuj6
เกลียดชัง	kliat3	sang2	cang2	sang2
เคลื่อน	kl\$an5	xi:5 ke:n5	h\$an6	xi:5 k\$an6
เคลื่อน เร็วราด กระจาย	phan4	ja:j2	hia3	sa ?1 sa:j2
เกวียน	kwian1	ke:n1	kian1	kian1
แก้ว	kaw5 ?i:5	-	tang3 ?i:5	to ?2 nang3
เกือบตก	-	min3	min3	bin3
เขกหัว	khe:k3	d^:n1	sap1	sap1 ma:k3 k@:k3
เข็ดหลาบ	la:p3	la:p3 c\$:3	la:p3	la:p3
เข็น	run2	Yu:6	Yu:6	Yu:4
เข็มขัด	chiak4 ?e:w1	sa:j1 ?E:w1	sa:j1 ?E:w1	-
เขม่าไฟ	khi:5 khwan2 faj2	xuan2 faj2	xi:5 phaw3 sa:3	xi:5 k@:3 xa:3
เขม็อบ กินอย่างตะกละ	ta:1 l@:4 kin1	kin1 hiw1	kin1 hiw1	-
เขย่ง	-	ka' jek2	-	kha' jeng3
เขย่ง	j@:ng3 ti:n1	xa' jek2	jE:ng1 jE:4	kha' jeng3
เขย้า	sEng3	sa' law3	kuan1	Y@:k4
เขี้ยว ฟันซี่ที่แหลมคม	khiaw5	hE:w5	xiaw5 na:5 ngE:2	xE:w5 Ye:2
เขื่อนกั้นน้ำ	kh\$an3	pha:j1	fa:j1	fa:j1
เขรา	nuat3 khraw2	xaw2	nuat3 ka:ng2	kxaw2
เขรือ เถา เส้น สายไม้เลื้อย	jan4	x^:2	c\$a2	kh\$a2
เคลื่อนย้าย	l\$an4	Ya:j6	Ya:j6	Ya:j6
เคาะ ตีเบา ๆ	kh@: ?4	ti:1	ti:1	ti:1
เจียบ หยดนิ่ง สงบ	jen1 plEk3	mit2	-	-
เจาะ เช่นหู	c@ ?1	b@ng3	b@ng3	b@ng3
เจียด เจียด เจือ	fa:n1; th\$a1	pa:t3	pa:t3	pa:t3

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
เช่น ลังเวย	wa:j5 the:4	na:j1 phi:1	liang6 phi:1	liang6 phi:1
ณร	ne:n2	?aj5 co:1	cua1	cua1
เด็ก คนที่อายุน้อย	dek1	dek1 n@:j6	dek1 n@:j6	dek1 n@:j6
เดิน	d^:n2	Ya:ng2	Ya:ng4	Ya:ng4
เดือด (น้ำ)	khlak2	fot2	fot2	fot2
เตรียม จัดไว้ให้พร้อม	k\$dap1	te:m1	-	ca:1
เติม *เพิ่ม อีก **แถมให้	?aw1 l^:j2	t\$am4	-	thE:m1
เตี้ย	tam3	tam3	tam3	tam3
เตียน โลง หมดสิ้น	tian1	pE:n1	kE:ng1	-
เดือน	t\$an1	t^:n1	b@?1	t\$an1
เททิ้ง *สาดทิ้ง	l@:3 - เทียงทิ้ง	th@?3	the:2	the:2
เทา ตะไคร่น้ำใช้เป็นอาหาร	-	thaw2	taw2	thaw2
เที่ยว	re:4	thew4	-	len5
เที่ยว เกี่ยวผู้หญิง	ba:5 kan1	xuj2 sa:w1	?in5	len5 sa:w1
เนิน ที่สูง	khuan2	pho:n2; n^:n2	no:n2	pho:n2
เนื้อ	n\$a6	si:n6	Y\$a3	si:n6
เนื้อคู่	khu:4 kan1	n^:6 xu:4	ku:4 kan1	-
เบาะ	b@:?3	b@?1	b@?1	b@?1
เบิกบาน รื่นเริง	-	mo:n4	muan4	muan4
เบียดเสียด	biat3 khat2	xap2 xE:p4	kap4	Yat2; biat3
เบือนหน้าหนี	-	le:w1	?uaj3	-
เบื้อหน้าย	b\$a3	b^:3	p^t1	b\$a3
เปรี้ยว	som5	som5	som5	som5
เปล	ple:1	pe:1	-	?u:3
เปล้า	k\$d@:k3	paw3	paw3	paw3
เปลี่ยน ถอดออก*ใช้กับเสื้อผ้า	phlat1	tha:j3	tha:j3	tha:j3
เปียก	piak3	pe:?3	?\$n1	piak3
เป็อน	so:1 khro:k4	p^:n5	?\$:n1	p\$an6
แผ่นไป หลบหายไป	-	he:3 wap2	-	-
เพ่งมอง	tha:5 IE:2	b^:ng3	b^ng3	nE:m2 b^ng3
เพลี่ย	ma:j4 r@:t4	m^:j4	m\$a:4	m\$a:4
เพลี่ย	n@:n1	phc:6; ce:?3	phia6	phia6
เพื่อ คลั่ง เสียสติ ฟั่นเฟือน	la'm^:2	-	m\$an2มีน	ba:6
เพื่อ ละเมอ หลุดไม่มีสติ	k\$m^:2	la' m^:2	-	l^:1
เพาะกล้าไม้ ตอน(ต้นไม้)	ph@:?4	bong 1	pu?1	bong1
เพิงหมาแหงน	ph^:ng2	tu:p3	tu:p3	tu:p3

ความหมาย	ตากใบ-ป่าทวาย	ผู้ไท	โตดำ	ไทพวน
เมฆ	khi:5 lom2	xi:5 me:k4	fa:5	khi:5 f\$a5
เขี้ยว	jiaw4	Yew4	Yiaw4	Yiaw4
เร็ว ไว ด่วน	rew2	waj2	waj2	waj2
เรียง จัดให้เป็นแถว	riang2	he:ng2	ja:j1; hiang2	ja:j1
เรียบ	m\$n4	le:p4 cE:p3	-	liap4
เล็กน้อย	?ia?3	n@j5	c@j1	n@j6
เดินเล่น ประมาท	ma:j4 k\$'jat2	pa' ma:t3	-	-
เลือดคำเตา	mu:k3 tE:k3 khem1	l^:t4 dang1	l^:t2 dang1	l\$at4 dang1
เวลาเช้า *เวลาเที่ยง	nga:j2 = เวลา	Ya:m2	caw6	nga:j2
เส้นด้าย	chiak4 da:j5	fa:j5	da:j5	fa:j5
เสมอ เรียบ	riat4	phe:ng2	piang2	phiang2
เสีย ใช้การไม่ได้ เสื่อมลง	sia1	ho:j6	sia1	sia1
เสียงดังแข็งแซ่ อึกทึก	cho:3	hE:ng2	h@:ng6 hE:ng2	lan4
เสี้ยว หนึ่งในสี่ ส่วนย่อย	k\$'raj2	se:w5	si:k2	Siaw5
เสื่อ	sa:t3	sa:t3	s\$a3 พุก sa:t3	sa:t3
เห็นเฉพาะเป็นเม็ดกลมสีดำ	-	het1 ph@?1	het1 ph@?1	het1 ph@?1
เหนียง	niang1	ne:ng1	niang1	Niang1
เหนียว นัว	jut1	d\$ng1	-	c@:ng3
เหนียว เพลีย	n\$aj3	m^:j4	m\$aj4	m\$aj4
เหม่อ	caj1 l@:j2	m^:3	k^:5	la' m^:2
เหมาะสม	som1 kan1	ph@:2 di:1	jet1	kx\$:2
เหมือน	m\$an1	x\$:2	x\$:2	kx\$:2
เหยียบ	jiap3	je:p3	Yam4	Yam4
เหยี้ยว	nok2 rung4	lE:w1	?i:3 hiaw4	Jiaw3
เหลว	le:w1	lE:w1	lE:w1	lE:w1
เหลือกตา	l\$ak3	m\$:n2	l\$ak2	l\$ak3
เหวี่ยง ขว้าง	wiang3	kwE:g3	-	BEn3
อะอะ อึกทึก	cho:3	dang1	nan2	Dang1
ใช้ไม้/เหล็กเสียบแทรก	sE:m2	-	ci:m1	ci:m1
เอียง ตะแคง	?iang1; k\$'khE:ng2	?e:ng1	hiang3	Ngiang3
แกร็น แคระ	k\$'cEng1	ka d@:ng5	cE:5	KhE?2
แกว่ง สาย เช่า	-	sa law3	kuan1	Kuaj1
ขวาน	khwE:n1	xwE:n 1	xEn1	h@j5
แซ่ หมัก	chE:4	ma:3	ma:3	sE:4;ma:3
แซ่ข้าว	chE:4	ma:3	ma:3	ma:3
แซม นาม นาม ขีด	biat3	?i:ng1	-	?\$aj3

ความหมาย	ตากใบ-ป่าทวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
แต่ง ประดับ จัดให้ดี	ka'dap1	?e:5;tE:ng3	Y@ng5	cat1
ตะ ถูก กระทบ	pha:ʔ4	pE?1	ci?1	t@:ng6
แถม เพิ่มให้ เต็มให้	ha:j5 l\$a1	t\$:m3	t\$m1	t\$:m2
แถว แนว เทือก	tha:ng2	th^:k4	th\$ak2	thE:w1
แทรก	s@:t3	s@:n6	t\$:m1	Yat2
ทะ	khEt2	hE:n5	hE:n5	hE:n5
แนวแสกผม	kwE:k3	sak1 phom1	phom1 bEng3	sE:k3
แบ่ง	pan1	bE:ng3	pan1	BEng3;pan1
แผลเป็น	phlE:1 pen1	pE:w5	piaw5	pE:w6
แผ้วถาง	phE:w5	se:1	tha:ng1	sial;tha:ng1
แผ้วถาง ทำให้เหี้ยน	-	tha:ng1	phiaw5	-
แฝด	fa:1 fE:p3	fong1 fE:t3	fi:1 fE:t3	fa:1 fE:t3
แพ้ พ่าย	phE:6	phE:6	b@:3 pE:6	phE:6
แพงพวย	-	phak1 p@:t3	phak1 pong5	Phak1 p@:t3
แพร์ ระบาด	tit1 kan1	la:m2	la' ba:t3	phE:4
แพบ	ka'pE:p3	wE:p4	wE:p2	bE:n1
แพบแบน *เรียบ	k\$'pE:p3	bE:n1;*la:p4	bE:n1	Yup2
แพบแบน แพบ *จมูกแพบ	bE:n1	mE:p3	m\$pl	hak1
แมงลัก	mE:ng2 lak2	phak1 ?i:3 tu:3	sa' la:ng4	Phak1 ?i:3 tu:3
แมลงปอ	mE:ng2 bi:3	mE:ng2 sa' la' mo:ʔ4	mEng2 bi:5	MEng2 p@:1
แยกออก ทำให้ขาด (ใบตอง)	rE:ʔ3	hE:ʔ3	hE?4	l\$aj4
แย่ง ชิง	chi:ng2	Ya:t4	Ya:t2	Ya:t4
วะ	wE:ʔ4	wE:4	wE?1	wE?2
แสร้งทำ	jia2	tang2 ti?1	xa' nE:ng1	tha:4
แห่ แขง	jE:ng2	YE:3	YE:3	YE:3
แอบ ซ่อน ดัก	d@:m1	c@:p3	s@:m4	-
แอบซ่อน	lak2 s@:n4	mu:p3	bat1	s\$ang2
โกนผม	ko:n1	thE:1 phom1	thE:1 hua1	thE:1 hua1
โกธร เคือง ชิ่ง แค้น	kh\$ng5	su:n1; ha:j6	-	su:n1
โกธรเคือง	kh\$ng5	ha:j6	xiat2	Sang2
โกหก พุดปด	khi:5 hok1	xi:5 to:ʔ6	biaw5	tua6
โคน ต้น	kho:n2	ngaw5 maj6	ngaw5 maj6	kho:n2
โคนต้นไม้	plam5	pam5	pam5	Pam6
โคลน เอน	k\$'lut1	xi:5 tom1	xi:5 na:m4	xi:5 tom1
งัเงลา	p^:ʔ4	ngo:4	ngo:4	ngo:4
โน่น	nu:4	phu:n6	pu:n6	phu:n6

ความหมาย	ตากใบ-ปาหวย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
โน้ม	jut2	-	c@ng1	c@:ng3
โป่ง พูน	phu:n2	-	nu:n2	suat3
โปรง โล่ง	tian1	pE:n1	kuang1	lo:ng4
โพรง	phro:ng2	ko:n1	ko:n1	ko:n1
โพล์เพล้	mun4 min4	x^:2 xam4	sa' lum6 m\$:t2	m\$:t4 sum6
โยน ทิ้งให้พันตัว	jo:n2; wiang3	Yo:n2	thim5	Yo:n2
รอย โปรง หยวนไปทั่ว ๆ	ro:j2; wa:n3	wa:n3	wa:n3	wa:n3
โหลงศพ	lo:ng2	ka' lo:ng2	lo:ng2	lo:ng2
โกลกลาง เช่น มอนไซ= ไซแดง	kha:j3 dE:ng1	m@:n2	m@:n2	m@:n2
ใช้มือคนให้ทั่วเพื่อล้าง	khon2	sa:w2	sa:w2	sa:w2
ไห้	ha:j5	h^:5	ha\$5	haj5
ใหญ่ โต	Ya:j3	Y^:3	Y\$a5	Y\$a3
ให้อาหารสัตว์เลี้ยง	ro:j2	k^:1	wa:n3	k\$a1
ไก่อะทง ไก่หนุ่ม	ka:j3 s^:3	kaj3 x^ng3	kaj3 ba:w3	kaj3 ?@:n3
ไกว แกว่ง	we:2	con6 ?u:3	wing4	kuaj1
ไขว้ ก่ายกัน	k\$'daj5 kan1	xuaj3	xuaj3	ka:j3
ได้สำหรับจุดไฟ	ta:j5	xi:5 ka' b@:ng1	ka' b@:ng1	ka' b@:ng1
ไหล (ว่านใบคล้ายขิง)	phlaj2	-	-	-
ไม่	maj4	mi?2	b@:3	b@:3
ไม้ทำเป็นร้านใช้ปิ้งปลา	-	ka' tE:~3	sa:3	hing5
ไม้สอย	ma:j6 kiaw3	maj6 mE:n5	maj6 sa:w5	maj6 sa:w5
ไล่ รังไล่	la:j4; jik2-วิ่งตาม	laj4	laj4	laj4
กตด้วยแรง	heng3	xum4	-	nen6
กั้นกบ	thuj2 ?ut1	kon5 tuj1	kon5 sut1	kon6 kop1
กั้นกระแทก	YE?1 tha:j6	kon5 ka thang4	kon5 tang4	-
กบไสไม้	kop1	kop1	kop1	kop1
กรรไกร	k\$'kraj1	mi:t4 tat1	mi:t2 Yap4	mi:t4 tat1
กรวด	lu:k4 kruat3	hin1 hE:4	ma? hin1 IE:6	hin1
กรวดน้ำ	suat3	ja:t3 nam6	ja:t3 na:m6	ja:t3 nam6
กรวม, ครอบ, สวม	khre@:p4	ko:m1	ko:m1	nguam2
กรอก, เทลงในช่องแคบ	ri:n2	hin5 nam6;th@:~3	ha:j4 na:m6	ha:j4 na:m6
กร่อน, สึก, ร้อยหรือ	hian5	he:n5	hian5	hian5
กรอบ เปราะ แตกหักง่าย	kriam1	ph@:j3; hE:ng1	ph@:j3	ph@:j3
กระเจี๊ยบ	lu:k4 ka'ciap3	som5 ph@:2 di:1	-	som5 ph@:2 di:1
กระเชอ ภาชนะสานกันสลาบ	ka'cong1	-	-	kuaj1
ปลายผาย				

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
กระเซ็น	k\$'di:t3	fong6	fung6	fong6
กระเดือก	lu:k4 kh@:2	ka' d^:k3	k@:2 h@:j1	kh@:2 h@:j1
กระเถิบ	khot1	xa' Yap1	Yap4	Yap1
กระเบื้อง	ka' b\$ang5- thai	ka' b^:ng5	-	din1 kh@:1
กระเพาะ, พุง	phung2	phung2	pum1	phung2
กระแทก กระทบโดยแรง	dan1	tam1	tam1	tam1
กระโจน	k\$'do:t3	ka' do:t3	do:t3	ka' do:t3
กระโจมอก	-	xian2 ?^k1	ha:ng6 ?^k1	sin5 hat2 ?^k1
กระซอก, ชูให้กลัว- วาจา/กิริยา	khu:3	xu:3	xu:3	ca:t3
กระโดด	wing4 kh\$ng5/long2	ka d@:ng1	do:t3	ka do:t3
กระจกเงา	wE:n4	wE:n4	wEn4	wE:n4
กระจำ จวกคดข้าว/ตักแกง	k\$'wak1	c@:ng1	ca' wak1	c@:ng1
กระจาด	-	ka' bung1	ka' ca:t3	ka' ca:t3
กระซอน	t\$'tr@:ng1	ka' s@:ng2	huat3	ka' s@:n2
กระชั้น เร่งเข้ามา	kE:5 th\$ng1	leng4	cam1 มิด	cam1 มิด
กระชับ	ph@:2 di:1	nEn5	-	kxap2
กระชาก ดึงโดยแรง	k\$'phot2	d\$ng1	sa' tok1	d\$ng1
กระซิบกระซาบ	chu:3 chi:3	si:m2	sa:p3	s\$:m2
กระดก	khwit1	ka dik1	ngap1 ngiang3	d\$ang3
กระด้าง	k\$'dang5	ka' dong5	dong5	ka' dong6
กระดอง	k\$'d@:ng1	ka d@:ng1; ?@:ng1	?@:ng1	ka' d@:ng1
กระดอน	ka'di:t3	fong6	fung6	fong6
กระดาน	ka'da:n1	pE:n5 ph\$:n6	pE:n5	pE:n5
กระตาด	ka'da:t3	ce:5	cia?2	-
กระดิก	ka'dik1	ti:ng1 xi:ng2	din5	Ya:j6
กระดิ่ง	-	x@?1	mak1 hing3	-
กระดิ่ง ทำด้วยเหล็ก อันใหญ่	lu:k4 ding3	x@?1	mak1 hing3	ma:k3 ka' lEng2
กระดุม	lu:k4 dum1,~ s\$a5	ma ting3 s^:5	ma?1 dum1	ka' dum1
กระดืบใส่ข้าว	-	tip1	?E:p3	k@ng3
กระถด	k\$'Yap1	xa' Yap2	Yap1	t@:t4
กระทง	k\$'thong2	ka' thong2	ka' thong2	ka' thong2
กระทบ ถูกต้อง ปะทะ ต่อกู้กัน	chon2	tam1	tam1	tam1
กระท้อน	lu:k4 th@:n6	-	ma?1 t@:ng5	ma:k3 t@:ng6
กระท่อม *ในไร่ **ในนา	k\$'nam1	tu:p3	tu:p3	tu:p3
กระทืบ	k\$'th\$:p4	ka th\$:p4	t\$:p2	jiap3
กระทุ้งด้วยไม้	ka'da:~?3	ka' thang4	tang5	YE:3

ความหมาย	ตากใบ-ป่าห้วย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
กระทิงตัวยศอก ถอง	th@:ng1	sap1	tang4	tam1
กระบอก	-	ma:k3 ka' bok1	mak1 bok1	mak3 bok1
กระบอง ท่อนไม้สำหรับตี	ma:j6 kh@:n6	x@:n6	maj6 k@:n6	maj6 kx@:n6
กระบุงไม่มีสาแหรก	-	ka' bung1	bung1	ka' bung1
กระป๋อง	ka'p@ng1	ka' l@ng5	kap1	-
กระพั้งโหม	-	x^:2 tot1 ma:1	c\$sa2 tot1 ma:1	Ya:5 tot1 ma:1
กระหายน้ำ	ja:k3	j^?1 nam6	-	ja:k3
กราบ	kra:p3	ka:p3	ka:p3	nop2
กลม	klom1	kom1	mon2	mon2
กล้วยไม้	kluj5 ma:j6	kuaj5 maj6	-	kuaj6 maj6
กล้วยน้ำว้า	kluj5 na:m6 wa:6	kuaj5 tha' ni:2	kuaj5 na:m6	kuaj6 na:m6
กล่องใส่ข้าว/ใส่ของ	-	-	-	?Ep1
กลอน	lu:k4 lak1	lu:?4 k@:n1	-	k@:n1
กลัก	rang2	kap1	kap1	kap1
กลัด	klat1	xat1	xat1	khat2
กลับ ไป	lop1	lop1 m^:2	ta:w3	m\$sa2
กลับ พลิก ตรงกันข้าม	-	pi:n5	-	-
กล้วย เกรง	klua1	ja:n5	ja:n5	ja:n5
กล้วย ขยาด	-	la:p3	ja:n5	ja:n5
กล้า ไม่กลัว	kla:5; ha:n1	ka:5	ka:5	ka:6
กลิ้งไปตามพื้น เกลือก	thE:k3; kl\$ak3	king5 k^:k3	king5 k\$a?1	king6 k\$ak3
กลิ้งเหมือนอับ	-	-	-	-
กลิ้ง	kl\$n1	k\$:n1	k\$:n1	k\$:n1
กลุ่ม เพื่อน	phuak4	mu:3	mu:4	mu:3
ก้อน	k@:n5	pan5	pan5	pan6
กะเทาะ	k\$'th@:?4	l@:?3,kE?1	tha:?1	kE?1
กะเผลก	phle:2	kha:1 phe:?3	jEng3	kha:1 diang6
กะเพรา	k\$'phraw2	ka phaw2	?i: tu:2 xa:?1	phak1 ?i: tu:3 kha:2
กะทะ	k\$'tha:?4	m@:5 xa:ng1	m@:5 xa:ng1	ka tha?2
กะพริบตา	krip1 ta:1	ka phap2 ta:1	phap4 ta:1	phap4 ta:1
กะลามะพร้าว	k\$'phrok2	ka po:?3	po:?1	-
กั้วล ห่วงโย	huang3	x\$?2 h@:t4	pen1 huang3	pen1 huang3
กั้นขวาง เกะกะ กีดขวาง	ki:t3	hok2	ki:t3 mun3	khuang1
กั้นดาร ทางลำบาก	ja:k4	Ya:?4	Ya?4	Ya:k4
กางเกง	ka:ng1 ke:ng1	so:ng5	suang5	so:ng5
กาน ดัด	ra:n2	ha:n2	ha:n1	ha:n2; fan2

ความหมาย	ตากใบ-ป่าหวาย	ผู้ไท	ไทดำ	ไทพวน
การงาน	ka:n1; nga:n2	we:ʔ4	wiaʔ1	wiak4
กำนัน	kam1 nan2	kam1 nan2	kam1 nan2	ta sE:ng1
กำป็น	mat1	kam1 pan6	kam1 pan5	kam1 pan5
กึ่งกำ	p@:k3 k@:2	ka p@:m1	?i:1 p@:m1	ka p@:m1
กึ่งกือ	b\$ng2 k\$:2	bung5 k\$:1	bung5 k\$:1	king6 k\$:1
กิริยา	-	ni saj1	-	-
ขัน	kh@n4	hun5	xun5	xun5
ขนม	k\$'nom1	xaw5 nom1	xaw5 nom1	xaw5 nom1
ขนาด ประมาณ เท่า แค่	tha:w4	sam3	sam2;u@:4	sam3
ขมื่น	k\$'min5	xi:5 min5	xi:5 min5	xi:5 min5
ข่ม	k\$'ngom3	xa1 Yo:m2	-	Yo:m5
ขยัน	cat1	duʔ1	man3	duʔ1
ขยับไป กระเียบไป	k\$'Yap1	xa' Yap2	-	-
ขยำ	k\$'Yam1	Y@:ng2	Y@ng4	Y@:ng4
ขยี้ ยี ถู สี	kh\$'Yi:2	-	Y@ng4	Y@:ng4
ขยุ่ม	kam1	Yum1	Yum1	Yum1
ข่วน	khuan3	Ya:ng1; xu:t3	ko:t2	khuan3
ขอแรงคนอื่นช่วย	wa:n2 khon2	wa:n2	c@:j4	haw2 kan1
ขอตเกสิ็ด, ทำความสะอาดปลา	sia1	l@:ʔ4 ket1	s@ʔ1 ket1	s@ʔ2 ket1;khua2
ขันโตก	-	ka' to:ʔ3	pa:n2	pha:2 xaw5
ขันตักน้ำ *เล็ก **ใหญ่	khan1	-	?o:1	?o:1
ขัว	khua5	xo:5	kan1	xuan5
ข้างใต้	ta:j5	to:3 la:ng4	tang2 la:ng4	k@:ng6 la:ng4
ขาด ฉีก หลุดออกจากกัน	lut1	siʔ1	ciʔ1	lut1
ชาวบริสุทธ์	kha:w1 ph@:ng3	xa:w1	l@n5	l@n5
ขึ้น	kh\$sn3	x\$:n3	h\$sn2	kh\$:n3
คงกระพัน	khong2	Ya:p4	xong2	khong2
ครกกระตืออง ตำโดยใช้เท้า	khrok2 jiap3	xok2 thaw5	m@:ng2	m@:ng2
ครอบ ปิด สวม	kh@:p4	?at1	pok1	nguam2
คร่อม (นั่ง/ขึ้น)	khram6	k@:m1	nang4 ka:p3	xa:p4
ครั้ง คราว หน ที่	hon1	th^:4	t\$a4	th\$a4
คร้าม ท้อถอย กลัว	-	-	ja:n5	ja:n5
ครึกครื้น รื่นเริง สนุกสนาน	k\$'nuk3	mo:n4	muan4	muan4
ครู อาจารย์	khru:2	xu:2	-	xu:2
คล้อง เอบ่วง/ของเป็นนางสวม	khl@:ng6	x@:ng6	x@:ng6	-
คลอง ทางน้ำ ลำน้ำ	khl@:ng2	m^ng1	m\$ang1	-